

第6/2005號行政命令第二款，以及第12/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予統計暨普查局代局長鄭碧芳或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“國際清潔服務有限公司”簽訂有關為統計暨普查局設施提供清潔服務的合同。

二零零七年十一月十二日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零七年十一月十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

保安司司長辦公室

第102/2007號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款和第七條，及第13/2000號行政命令第一、第二及第五款的規定，作出本批示。

本人轉授一切所需權限予澳門監獄獄長李錦昌學士或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與「李家慈建築商」簽訂有關為澳門監獄進行「澳門監獄——澳門倉庫裝修工程」（直接磋商編號：0011-AQ/DFP/2007）之合同。

二零零七年十一月十四日

保安司司長 張國華

二零零七年十一月十四日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

社會文化司司長辦公室

第99/2007號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第21/2004號行政法規第四條第一款的規定，作出本批示。

artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, e dos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 12/2000, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados na directora, substituta, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, Kong Pek Fong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza às instalações da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, a celebrar com a sociedade «Companhia de Serviços de Limpeza Kok Chai Limitada».

12 de Novembro de 2007.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 13 de Novembro de 2007. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 102/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 13/2000, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM), licenciado Lee Kam Cheong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de obras de arranjo do armazém de Macau — EPM (adjudicação directa n.º 0011-AQ/DFP/2007), a celebrar com o «Construtor Civil Lei Ka Chi».

14 de Novembro de 2007.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 14 de Novembro de 2007. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 99/2007

Usando da faculdade conferida pelo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2004, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

委任周錦輝為旅遊發展輔助委員會成員，自二零零七年十一月十九日起，任期為兩年。

二零零七年十一月十三日

社會文化司司長 崔世安

É designado Chow Kam Fai David como membro da Comissão de Apoio ao Desenvolvimento Turístico, pelo período de dois anos, a partir de 19 de Novembro de 2007.

13 de Novembro de 2007.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

第 102/2007 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，第14/2000號行政命令第一款、第二款及第五款，以及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展基金行政管理委員會主席黃有力學士或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“楊道禮”簽訂“為澳門體育場館及設施進行綜合性的估值評估服務”合同。

二零零七年十一月十五日

社會文化司司長 崔世安

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 102/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de Avaliação do Valor Imobiliário das Instalações Desportivas de Macau, a celebrar com «Yeung To Lai Omar».

15 de Novembro de 2007.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零七年九月十三日作出的批示：

鄭晶平學士——根據經第1/2005號行政法規修改的第14/1999號行政法規第十八條第一款、第二款及第四款及第十九條第四款的規定，以定期委任方式委任其為本辦公室顧問，為期一年，自二零零七年十月十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零七年十月二十九日作出的批示：

應何健雄的請求，其在旅遊發展輔助委員會擔任第一職階三等文員職務的散位合同，自二零零七年十二月三日起予以解除。

二零零七年十一月十六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Setembro de 2007:

Licenciado Cheang Cheng Peng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, assessor deste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 1/2005, a partir de 16 de Outubro de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Outubro de 2007:

Ho Kin Hong — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como terceiro-oficial, 1.º escalão, na Comissão de Apoio ao Desenvolvimento Turístico, a partir de 3 de Dezembro de 2007.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 16 de Novembro de 2007. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.